



(1) *EU-Típus Vizsgálati Tanúsítvány*
EU-Type Examination Certificate

(2) A potenciálisan robbanásveszélyes környezetben történő alkalmazásra szánt berendezések, védelmi rendszerek
2014/34/EU Direktíva /

Equipment or Protective Systems Intended for use
in Potentially Explosive Atmospheres
Directive 2014/34/EU

(3) EU-Típus Vizsgálati Tanúsítvány száma /
EU-Type Examination Certificate
Number:

BKI16ATEX0034 X

(4) A gyártmány / Product:

**Mágneses billenőúszós szintkapcsoló család /
Magnetic dumping float level switch family**

Típusa / Type:

NGS-**Ex**

(5) Gyártó / Manufacturer:

KOBOLD Messring GmbH

(6) Cím / Address:

**Nordring 22-24,
65719, Hofheim am Taunus
Germany**

(7) A gyártmány és annak változatai a jelen tanúsítvány vonatkozó pontjában vannak feltüntetve. /
This product and any acceptable variation thereto is specified in the schedule to this certificate and the documents therein referred to.

(8) A ExVÁ Robbanásbiztos Berendezések Vizsgáló Állomása Kft., 1418 sz. kijelölt testület, a 2014. február 26-i Európai Parlament és Tanács 2014/34/EU Direktívájának 17. cikkelye szerint tanúsítja, hogy a gyártmány megfelel az Alapvető Egészségügyi és Biztonsági Követelményeknek a Direktíva II. számú Mellékletében a potenciálisan robbanásveszélyes térben alkalmazásra szánt gyártmányok tervezése és gyártása szerint. /
ExVÁ Testing Station for Explosion Proof Equipment Company Limited, notified body number 1418 in accordance with Article 17 of Directive 2014/34/EU of the European Parliament and of the Council, dated 26 February 2014, certifies that this product has been found to comply with the Essential Health and Safety Requirements relating to the design and construction of products intended for use in potentially explosive atmospheres given in Annex II to the Directive.

A vizsgálat eredményeit az alábbi nyilvántartási számú bizalmas vizsgálati dokumentáció tartalmazza: /

The examination and test results are recorded in confidential report No.:

R-060-16

BKI16ATEX0034 X
EU-Típus Vizsgálati Tanúsítvány/
EU-Type Examination Certificate

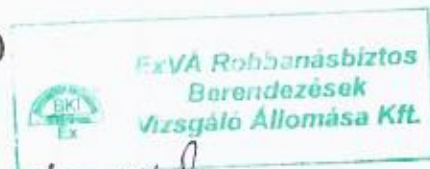
- (9) Az alapvető egészségügyi és biztonsági követelményeknek való megfelelést a következők biztosítják: /
Compliance with the Essential Health and Safety Requirements has been assured by compliance with:
- EN 60079-0:2012 (=MSZ EN 60079-0:2013)**
 - EN 60079-0:2012 / A11:2013 (=MSZ EN 60079-0:2013 / A11:2014)**
 - EN 60079-1:2014 (=MSZ EN 60079-1:2015)**
 - EN 60079-7:2007 (=MSZ EN 60079-7:2007)**
 - EN 60079-18:2015 (=MSZ EN 60079-18:2015)**
 - EN 60079-26:2015 (=MSZ EN 60079-26:2015)**
- kivéve a 18. pontban felsorolt követelményekre vonatkozóan.
except in respect of those requirements listed at item 18 of the Schedule.
- (10) A tanúsítvány száma után álló „X” jel azt mutatja, hogy a gyártmány speciális feltételek megtartása mellett felel meg a jelen tanúsítvány vonatkozó pontjában feltüntetett biztonságos alkalmazás feltételeinek. /
If the sign „X” is placed after the certificate number, it indicates that the product is subject to Specific Conditions of Use specified in the schedule to this certificate.
- (11) Jelen EU-TÍPUS VIZSGÁLATI TANÚSÍTVÁNY csak a megjelölt gyártmány tervezésére és kivitelezésére vonatkozik. A jelen Direktíva további követelményei vonatkoznak a gyártmány gyártási folyamatára és szállítására. Ezek nem tartoznak e tanúsítvány alá /
This EU-TYPE EXAMINATION CERTIFICATE relates only to the design and construction of the specified product. Further requirements of this Directive apply to the manufacturing process and supply of this product. These are not covered by this certificate.
- (12) A gyártmány jele a következő /
The marking of the product shall include the following:



II 1/2 G Ex d e mb IIC T6...T2 Ga/Gb

(T_{körny} = táblázat szerint / T_{amb} = according to table)

**ExVÁ Robbanásbiztos Berendezések
Vizsgáló Állomása Kft.
ExVÁ Testing Station for Explosion Proof
Equipment Ltd.
Hungary, 1037 Budapest, Mikoviny u. 2-4.
Tel.: 36 1 250 1720
E-mail: bkiex@bki.hu**



Müllner János

Ügyvezető igazgató / Managing director

Budapest, 2016. december / December 1.



BKI16ATEX0034 X
EU-Típus Vizsgálati Tanúsítvány/
EU-Type Examination Certificate

(13) Melléklet / Schedule

(14) EU-TÍPUSVIZSGÁLATI TANÚSÍTVÁNY szám /
EU-TYPE EXAMINATION CERTIFICATE N^o
BKI16ATEX0034 X

(15) Gyártmány leírása / Description of Product

A NGS-****Ex típusú mágneses úszós szintkapcsoló kapcsolója nyomásálló tokozás „d” és légmentes lezárás kiöntéssel „mb” védelmi módú, a tokozása fokozott biztonság „e” védelmi móddal készített közvetlen kábelbevezetésű gyártmány.

A szintváltozás hatására elmozduló mágnes egy mikrokapcsolót működtet.

A csatlakozó kábel gumigyűrűvel tömített kábelbevezetőn lép be a fejrészben lévő csatlakozótérbe. A vezetékek a mikrokapcsoló testébe ágyazott kapcsokra csavaros rögzítéssel csatlakoztathatók.

A fejrészt menetes illeszkedésű fedél zárja le. /

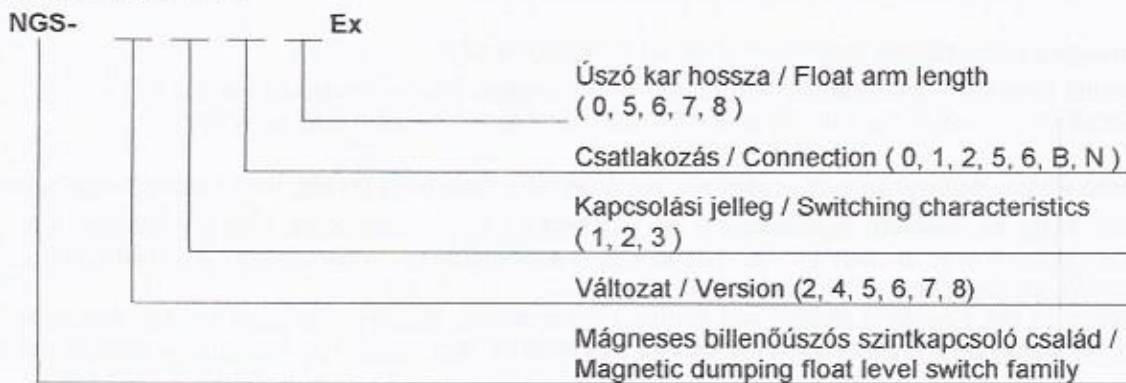
The switch of NGS-****Ex level switch type made covers products of the protection type flameproof enclosure „d”, and encapsulation „mb” – the enclosure has increased safety „e” with direct cable entry.

The magnet, moving off as the result of level change, operates a microswitch.

The connecting cable enters the connecting area in the head part through a cable entry sealed by means of a rubber ring. The wires can be connected onto the terminals of microswitch, embedded into the insulator body, by screwed fixing.

The head part is closed by a threaded cover.

15.1 Típusjel / Type mark



15.2 Műszaki adatok / Technical data

Villamos adatok / Electrical data

Beépített kapcsoló kapcsolási jellemzői /
Parameters of built-in switch :

250 VAC / 2,5 A / AC12
220 VDC / 0,3 A / DC 13

Védettség / Ingress protection:

NGS-2*; NGS-51*; NGS-61* típusváltozatok esetén /
In case of types NGS-2*; NGS-51*; NGS-61*:

IP 65

NGS-4*; NGS-7*; NGS-8* típusváltozatok esetén /
In case of types NGS-4*; NGS-7*; NGS-8*:

IP 68

Érintésvédelem / Electric shock protection:

I. év. osztály MSZ 171/1-84 /

I. e.s. class according to MSZ 171/1-84

BKI16ATEX0034 X
EU-Típus Vizsgálati Tanúsítvány/
EU-Type Examination Certificate

15.3 Hőmérsékleti határadatok / Data of temperature limit
Környezeti és közeghőmérséklet / Ambient and medium temperature

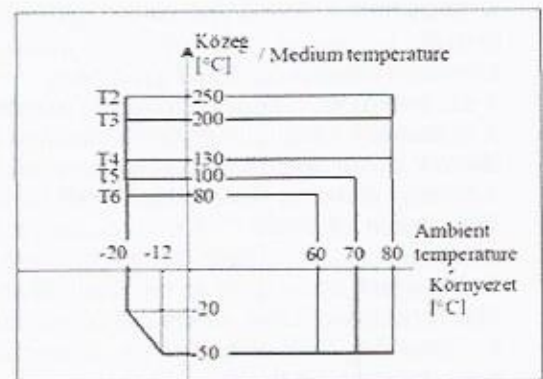
Hőmérsékleti osztály / Temperature class	Környezeti hőmérséklet tartomány / Ambient temperature range	Közeghőmérséklet tartomány / Medium temperature range
T6	-20°C...+60°C	-50°C...+80°C
T5	-20°C...+70°C	-50°C...+95°C
T4	-20°C...+80°C	-50°C...+130°C
T3	-20°C...+80°C	-50°C...+200°C
T2	-20°C...+80°C	-50°C...+250°C

kivéve / except:

NGS-51*
NGS-61*

$T_{\text{közeg/medium}}: 0^{\circ}\text{C} \dots +100^{\circ}\text{C}$
 $T_{\text{közeg/medium}}: 0^{\circ}\text{C} \dots +200^{\circ}\text{C}$

Az alkalmazható közeghőmérséklet tartomány az alábbi ábra szerint korlátozódik /
The applicable medium temperature range limited by next diagram:



(16) Jegyzőkönyv / Report N°

R-060-16ATEX Értékelő Jelentés / ATEX Assessment Report

2016.12.01.

(17) Biztonságos üzemeltetés feltételei / Special conditions of Use

A kapcsoló áramkörét a kapcsolási paramétereknek megfelelő biztosítóval kell védeni. /
The circuit of the switch must be protected by fuse suitable for the switching parameters.

(18) Alapvető egészségügyi és biztonsági követelmények / Essential Health and Safety Requirements

Amellett, hogy az alapvető egészségügyi és biztonsági követelményeknek való megfelelést a 9. pontban felsorolt szabványok biztosítják, a következő megfontolások vonatkoznak a gyártmányra, melyek megfelelősége jegyzőkönyvben bizonyított:/

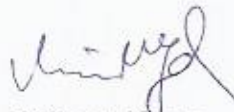
In addition to the Essential Health and Safety Requirements (EHSRs) covered by the standards listed at item 9, the following are considered relevant to this product, and conformity is demonstrated in the report:

Záradék / Clause	Tárgy / Subject
N/A	N/A

BKI16ATEX0034 X
EU-Típus Vizsgálati Tanúsítvány/
EU-Type Examination Certificate

(19) Rajzok és dokumentációk / Drawings and Documents

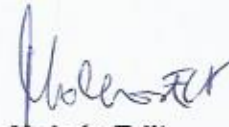
Szám / Number	Lap / Sheet	Kiadás / Issue	Dátum / Date	Leírás / Description
NGS K04/1116 (sheet 16)	1	-	2016.11.23.	EU-Megfelelőségi Nyilatkozat / EU-Declaration of Conformity
NGS-2100 Ex.	1	0	2016.11.03.	Adattábla / Ex data plate
NGS K04/1116	16	1	2016 November	Használati utasítás / Operating instructions
303.004	1	2	2016.11.30	rendelési jelölés / cross reference codes
-	1	-	2016.07.13	Jóváhagyó levél / Letter of Consent



Müllner János
Ügyvezető igazgató /
Managing director



ExVA Robbanásbiztos
Berendezések
Vizsgáló Állomása Kft.



Molnár Edit
Tanúsító Szervezet Vezető /
Head of Certification Body